



La Termocucina

BOSKY
Country

*Da più di 40 anni,
il calore italiano,
nel mondo.*



THERMOROSSI
PELLET, WOOD & SUN TECHNOLOGIES



TERMOCUCINE A LEGNA

HEIZUNGSKUECHENHERD - WOOD THERMO-COOKERS
CUISINIÈRES À BOIS - THERMO-COCINAS DE LEÑA



BOSKY

*Oggi come allora,
l'inimitabile!*



- 1 - Piano cottura - Piano vetrificato e cerchi in ghisa (optional). 2 - Stendini a scomparsa.
 3 - Starter. 4 - Porta focolare (210x235mm). 5 - Scambiatore di sicurezza (optional).
 6 - Regolatore automatico di tiraggio (termostato automatico).
 7 - Termometro caldaia. 8 - Interruttore. 9 - Aria primaria. 10 - Cassetto cenere.
 11 - Sportellino di ispezione. 12 - Leva di regolazione griglia.
 13 - Flap deviazione fumi. 14 - Forno smaltato (360x550x320 mm) completo di griglia e leccarda.
 15 - Porta legna. 16 - Scambiatore di sicurezza flangiato e facilmente ispezionabile (optional)

- | | | | |
|--|---|---|--|
| 1 Herdplatte (optional mit Oberflächenverglasung) und Kochringen | 1 Cook top, optional vetrificated cook and cast iron rigs | 1 Plan de cuisson (on peut l'avoir vitrifié, optional) et cercles en fonte. | 1 Placa de cocción (placa "vitrificada" optional) |
| 2 Einziehbarer Handtuchrockner | 2 Foldaway hangers | 2 Étendoir rétractable | 2 Aros de fundición |
| 3 Starter | 3 Starter | 3 Starter | 3 Starter |
| 4 Feuerraumtür (210mm x 235 mm) | 4 Firebox door (210x235 mm) | 4 Porte foyer (210x235 mm) | 4 Puerta fogón (210x235 mm) |
| 5 Sicherheitswaermetauscher (optional) | 5 Safety heat exchanger (optional) | 5 Échangeur de sécurité (optional) | 5 Intercambiador de seguridad (optional) |
| 6 Automatischer Regler für primär- und Sekundärluft (Thermostat) | 6 Automatic draught regulator (automatic thermostat) | 6 Régulateur de tirage automatique (thermostat automatique) | 6 Regulador automático de tiro (termostato automático) |
| 7 Kessel-Thermometer | 7 Boiler thermometer | 7 Boiler thermomètre. | 7 Termometro caldera |
| 8 Ofen Lichtschalter | 8 Switch oven light | 8 Interrupteur lumière du four | 8 Interruptor luz horno |
| 9 Primärluft | 9 Primary air | 9 Air primaire | 9 Aire primario |
| 10 Aschenbehälter | 10 Ash pan | 10 Tiroir de cendre | 10 Cajon ceniza |
| 11 Inpektionsöffnung | 11 Inspection door | 11 Porte d'inspection | 11 Puerta de inspección |
| 12 Hebel für die Stellungen zwischen Backen und Kochen | 12 Grate adjustment lever | 12 Levier de réglage de grille | 12 Palanca regulación aire |
| 13 Hebel für direkten Abzug der Rauchgase | 13 Smoke deviator flap | 13 Flap déviation des fumées | 13 Flap de deviación de humos |
| 14 Backofen emailiert (360x550x320 mm) mit Grill und Fettpfanne | 14 Enamelled oven (360x550x320 mm) complete with grill and dripping pan | 14 Gour émailié (360x550x320) avec grill et lèchefrite | 14 Horno esmaltado (360x550x320 mm) con parrilla y bandeja de grasas |
| 15 Holz-Lagerungs-Fach Sicherheitswaermetauscher, einfache Kontrolle durch | 15 Sliding firewood | 15 Porte-bois | 15 Cajon por la leña |
| 16 Flanschöffnung (optional) | 16 Flanged and easy to inspect safety heat exchanger (optional) | 16 Échangeur de sécurité bridagé et facilement inspectionable (optional) | 16 Intercambiador de seguridad facil de inspeccionar (optional) |



COTTURA DIFFERENZIATA

VIelfELTIGES GAREN (BACKEN)
DIFFERENTIATED COOKING
CUISSON DIVERSIFIÉ
COCCIÓN DIFERENCIADA

**BOSKY**

Con raffinatezza, tecnica ed estetica, Bosky entra nelle case degli italiani, grazie alle sue doti esclusive...

Mit technischer Raffinesse und Ästhetik, tritt Bosky in den Häusern der Italiener ein dank seiner einzigartigen Eigenschaften...

Bosky is welcomed into Italian homes for its refinement, elegance and engineering and because of its exclusive features...

Avec finesse technique et esthétique, Bosky entre dans les maisons des Italiens, grâce à ses qualités uniques...

Bosky es bienvenida en las viviendas de los Italianos gracias a su finura técnica y estética y gracias a su propiedades exclusivas...



fig. 1-2
Leva di regolazione griglia
Hebel für die Stellungen
zwischen Backen und Kochen
Grate adjustment lever
Lever de réglage de grille
Palanca regulación aire

fig.1

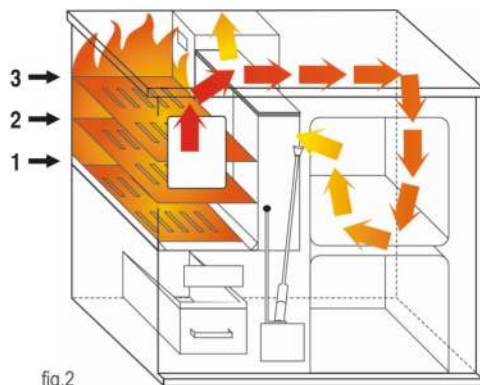


fig.2

- Arredare qualsiasi ambiente grazie alle diverse tonalità di colore.
- Riscaldare l'ambiente in cui si trova tramite l'irraggiamento del piano cottura.
- Cucinare a temperature differenziate grazie all'ampio piano cottura e, per i modelli provvisti, utilizzare il forno incorporato.

- Durch die Grosszuegige Farbpalette passt sich der Ofen-Herd in jedem Raum gut ein.
- Wärmt den Raum wo er aufgestellt ist durch die Strahlungswärme des Backofens.
- Kochen auf verschieen Temperaturniveaus, Dank der vollflächigen Herdplatte, und backen da wo ein Backofen vorgesehen ist.

- The range of different colours available makes it fit in with any furnishing requirements.
- It heats the space around it by means of heat radiation from the cook top.
- The large cook top permits cooking at different temperatures, and in some models, there is an incorporated oven.

- Fournir tout type d'ambiance grâce aux différentes nuances de couleur.
- Chauffer l'ambiance ou se trouve par l'irradiation du plan de cuisson.
- Cuire à des températures différentes en utilisant le plan de cuisson et, pour les modèles équipés, utiliser le four.

- Amobla cada hogar gracias a la gama de distintos colores disponibles.
- Calienta el espacio a su alrededor gracias a la radiación de calor de la tapa de cocción.
- A tapa de cocción permite de cocinar con dististas temperaturas, y en algunos modelos hay un horno incorporado.



Piano vetrificato (optional)
Oberflächenverglasung (optional)
Vetrificated cook (optional)
Peut l'avoir vitrifié (optional)
Placa "vitrificada" (optional)



Cerchi in ghisa (optional)
Kochringen (optional)
Cast iron rigs (optional)
Cercles en fonte (optional)
Círculos de hierro fundido (optional)



SCAMBIATORE SUPPLEMENTARE

ZUSÄTZLICHER WÄRMEAUSTAUSCHER
THE EXTRA HEAT EXCHANGER
ECHANGEUR SUPPLÉMENTAIRE
EL INTERCAMBIADOR SUPLEMENTARIO



- Riscaldare i radiatori degli impianti.
- Produire acqua sanitaria accumulata in un bollitore abbinato.

- Wärmt Die Heizkörper der Anlage.
- Produzieren heißes Wasser in Verbindung mit einem Warmwasserspeicher.

- It heats the radiators of the central heating plant.
- It produces domestic hot water accumulated in a connected boiler tube.

- Chauffer les radiateurs de la maison.
- Produire de l'eau chaude accumulée dans un Puffer.

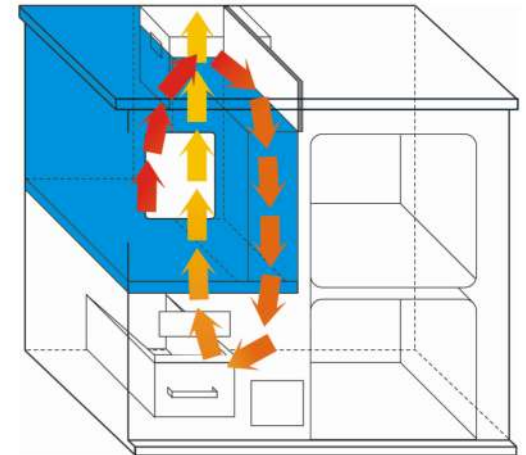
- Calienta los radiadores del sistema de calefacción central.
- Produce agua caliente sanitaria acumulada en un depósito de inercia.



Flap deviazione fumi
Hebel für direkten Abzug der Rauchgase
Smoke deviator flap
Flap déviation des fumées
Flap de deviación de humos

→ → → Percorso fumi
Rauchfahrtstrecke
Smoke run
Route des fumées
Ruta de humo

■ Acqua
Wasser
Water
Eau
Agua



CORPO CALDAIA VETRIFICATO

DER VERGLASTE KESSELKOERPER
VITRIFIED BOILER BODY
CORPS CHAUDIÈRE VITRIFIÉ
CUERPO CALDERA VIDRIADO



Bruciare legna significa creare condensa e fumi acidi che nel tempo possono corrodere il corpo caldaia. Avete presente cosa accade ad un pezzo di ferro a contatto con una sostanza acida, ad esempio l'acqua del mare? In breve tempo si corrode! Mentre una bottiglia di vetro può viaggiare per anni... Thermorossi da sempre protegge il corpo caldaia con la Vitrificazione (optional); il corpo caldaia viene sabbiato diventando poroso, successivamente viene pulito con soffiatura ed immerso in vasche contenenti smalto vetroso liquido che va ad aggrapparsi su tutta la superficie. Successivamente la caldaia va cotta in forno ad una temperatura di 880°C per circa due ore così da ottenere una lega acciaio-vetro inattaccabile dagli acidi di combustione. L'affidabilità di questo trattamento, secondo dati statistici aziendali, è così apprezzabile che Thermorossi garantisce i propri corpi caldaia per 8 anni.

Holzverbrennung bedeutet unter anderm , dass im Laufe der Zeit , durch die korrosiven Gase der Kesselkörper rostet. Wie Sie wissen oxidieren Eisenwerkstoffe im Laufe der Zeit, speziell , wenn sie in Kontakt mit Luft und Säuren kommen. Salzhaltige Luft oder Wasser mit Salz beschleunigen diesen Vorgang. Hingegen eine Flasche aus Glas kann über Jahre im Meer schwimmen. Thermorossi unterzieht die Kesselkörper seit jeher einer Spezial-Oberflächenbehandlung (optional), wobei der Kesselkörper an der Oberfläche sandgestrahlt , anschließend gereinigt und getrocknet wird. Nachfolgend wird der aufgeraute Kesselkörper in eine Wasser-Glasstaub-Emulsion getaucht, wobei sich diese Lösung völlig auf der gesamten Oberfläche anheftet und speziell in die aufgeraute Oberfläche eindringt. Nach der entsprechenden Trocknungszeit wird der nun vorbehandelte Kesselkörper bei 880°C im Ofen zwei Stunden lang einer Wärmebehandlung unterzogen. Dabei entsteht eine Legierung zwischen dem Eisen-Kohlenstoff und der getrockneten Glasschicht and der Werkstoffoberfläche, die nun den korrosiven atmosphärischen Einflüssen gänzlichen Widerstand leisten kann. Nach jahrelanger Erfahrung mit diesem speziellen Oberflächenschutz , kann Thermorossi 8 Jahre Garantie auf den Kesselkörper geben , auch deshalb weil die diesbezüglichen Statistiken dies ohne Vorbehalt erlauben.

Wood burning creates condensation and acid smoke that over time can corrode the boiler body. Do you know what happens to a piece of iron that comes into contact with an acidic substance, such as for example seawater? In just a short time it corrodes! Whereas a glass bottle can last for years ... Thermorossi has always protected its boiler body by vitrification (optional); the boiler body is sandblasted, becomes porous, then it is cleaned by blowing with air and immersed in tubs containing liquid vitreous enamel that adheres to the whole surface. The boiler is then oven-baked at a temperature of 880°C for roughly two hours to obtain a steel-glass alloy that is impervious to attack by combustion generated acids. According to our statistics this treatment is so reliable that Thermorossi guarantees its boiler bodies for 8 years.

Brûler du bois signifie créer de condensation et de fumées acides, qu'ils peuvent détériorer avec du temps le corps de la chaudière. Savez vous ce qu'il passe à un morceau de fer en contact avec une substance acide, pour exemple l'eau de la mer? En bref temps il se détériore! Au contraire une bouteille en verre résiste beaucoup de temps... Thermorossi toujours protège le corps de la chaudière avec la vitrification (optionnel): Le corps de chaudière est sablé et il devient poreux, et ensuite nettoyé par soufflage et après immergé dans des cuves contenant de l'émail liquide et vitreux qui va à s'accrocher sur toute la surface. Ensuite le corps de la chaudière est cuit dans le four à une température de 880°C pendant deux heures afin d'obtenir un alliage acier-verre inattaquable par les acides de combustion. La fiabilité de ce traitement, selon des données de la Maison, est appréciable au point que Thermorossi garantit les corps vitrifiés 8 ans.

Quemar leña quiere decir crear condensación y humos ácidos que con el pasar del tiempo pueden corroer el cuerpo de la caldera. Sabéis que le pasa a una pieza de hierro en contacto con una sustancia ácida, como el agua del mar? Se va a corroer en breve tiempo! Al contrario una botella de vidrio puede viajar muchos años... Thermorossi protege el cuerpo de la caldera con la "Vitrificación" (optional). El cuerpo caldera es limpiado con chorro de arena para que sea poroso, es limpiado por sopladora y sumergido en baños de esmalte que cubre toda la superficie. Después el cuerpo caldera es cocido en un horno a 880°C por dos horas para obtener una aleación de acero y vidrio que los humos ácidos de la combustión no pueden disminuir. La fiabilidad de este tratamiento, según los datos estadísticos, es tan cierta que Thermorossi ofrece a sus clientes una garantía de 8 años para los cuerpos caldera.



**CORPO CALDAIA GARANTITO 8 ANNI
CONTRO LA CORROSIONE DOVUTA AI
FUMI ACIDI DELLA COMBUSTIONE**

**GARANTIE: 8 JAHRE GEGEN
KORROSION DURCH KORROSIVE
DÄMPFE BEI DER VERBRENNUNG**

**8 YEARS GUARANTEE AGAINST
CORROSION CAUSED BY ACID
COMBUSTION SMOKE**

**GARANTI 8 ANNÉES CONTRE LA
CORROSION PAR LES FUMES ACIDES
DE LA COMBUSTION**

**GARANTIA 8 AÑOS CONTRA LA
CORROSIÓN DE LOS HUMOS ÁCIDOS
DE LA COMBUSTIÓN**

BOSKY

BOSKY

25-30



Optional



Optional



Optional

Rosso

Marron

Bianco

Beige

Canna di fucile



869x642x636

540x300x442

25.5 25

29.6 30

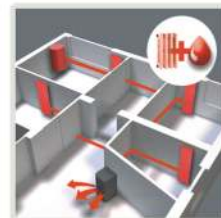
221

154



BOSKY

F25-F30



Optional



Optional



Optional

Rosso

Marron

Bianco

Beige

Canna di fucile



869x1055x636

540x300x442

25.5 F25 304

29.6 F30

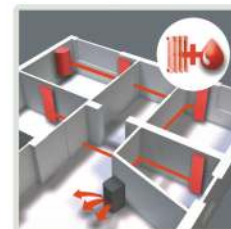
154





BOSKY

Country F30



Optional



Optional



Optional

Bordeaux 
Beige 
Cuoio 



850x1048x600 540x300x442 29.6 342 154

BOSKY

Country 30



Optional



Optional



Optional

Bordeaux



Beige



Cuio



850x617x600

540x300x442

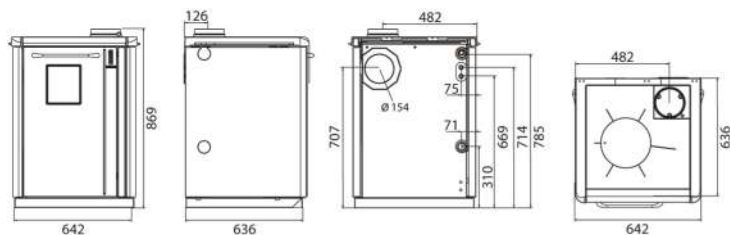
29.6

251

154

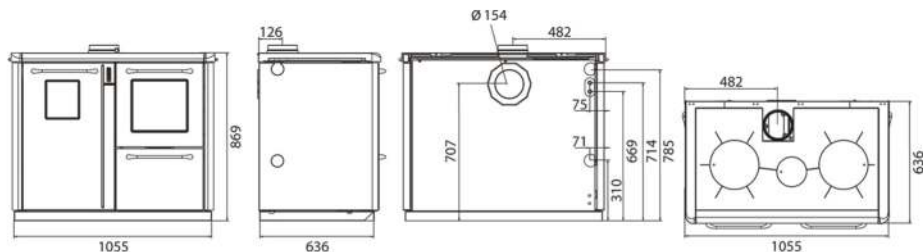


BOSKY 25-30



869x642x636	540x300x442	210x235		25.5 (29.6 mod.30)	20.5 (24.6 mod.30)	5 (24.6 mod.30)			221	0.15	154			1" ¼	27

BOSKY F25-F30



869x1055x636	540x300x442	210x235	320x360x550	25.5 (29.6 mod.30)	20.5 (24.6 mod.30)	5 (24.6 mod.30)			304	0.15	154			1" ¼	27

DATI TECNICI

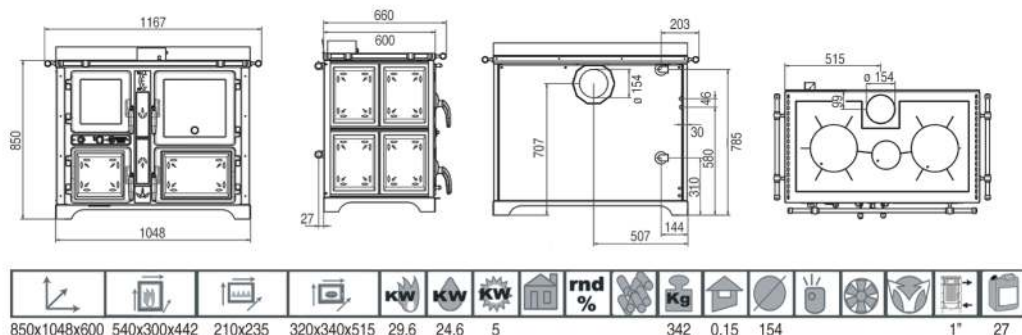
TECHNISCHE DATEN

TECHNICAL DATA

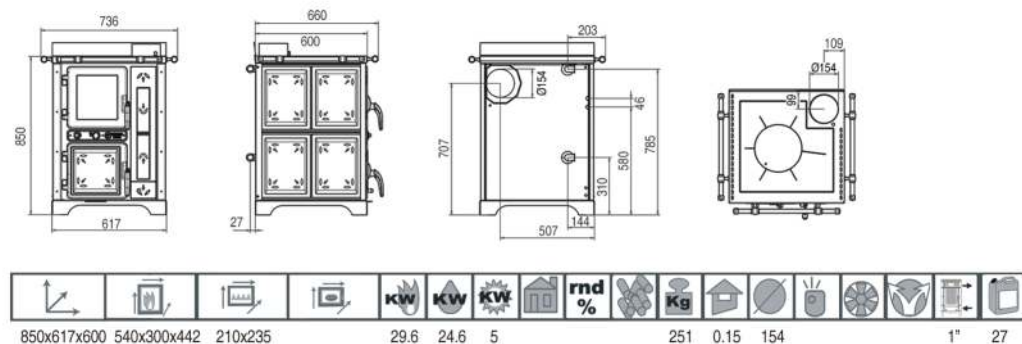
DONNÉES TECHNIQUES

DATOS TECNICOS

BOSKY F30 COUNTRY



BOSKY 30 COUNTRY



LEGENDA

ZEICHENERKLÄRUNG

LEGEND

LEGENDE

LEYENDA

Prima dell'acquisto, richiedete al Vostro rivenditore tutte le informazioni relative all'installazione dell'apparecchio (vedi manuale d'uso)
Vor dem Kauf erfragen Sie bitte bei Ihrem Händler alle Informationen zur Installation des Gerätes (siehe Betriebsanleitung)
Before purchasing the appliance ask your reseller for all the relevant information concerning its installation (see user's guide)
Avant l'achat, demander à votre revendeur toutes les informations nécessaires pour l'installation de l'appareil (voir manuel pour l'utilisation)
Antes de adquirir el aparato, soliciten al vendedor todas las informaciones para su instalación (véase el manual de uso)



[mm] Misure (HxLxP)
[mm] Abmessungen (HxBxT)
[mm] Dimensions (HxLxD)
[mm] Dimensions (HxLxP)
[mm] Dimensiones (HxLxP)



[mm] Dimensioni camera di combustione (HxLxP)
[mm] Maße brennkammer (HxBxT)
[mm] Firebox dimensions (HxLxD)
[mm] Dimensions chambre de combustion (HxLxP)
[mm] Dimensiones de la cámara de combustión (HxLxP)



[mm] Dimensioni bocca di carico (LxH)
[mm] (bXH)
[mm] Feed opening dimensions (WxH)
[mm] (LxH)
[mm] (LxH)



[mm] Dimensioni forno (HxLxP)
[mm] Maße ofen (HxBxT)
[mm] Oven dimensions (HxLxD)
[mm] Dimensions four (HxLxP)
[mm] Dimensiones del horno (HxLxP)



[kW] Potenza al focolare
[kW] Feuerraumleistung
[kW] Power to the hearth
[kW] Puissance au foyer
[kW] Energia al hogar



[kW] Potenza resa per convezione e irraggiamento ambiente
[kW] Leistung übertragen für Konvektion und Ausstrahlung
[kW] Power rendered for convection and radiation of the atmosphere
[kW] Puissance rendue pour la convection et le rayonnement de l'atmosphère
[kW] Energia rendida para la convección y la radiación de la atmósfera



[kW] Potenza all'acqua
[kW] Leistung ans Wasser
[kW] Power to the water
[kW] Puissance à l'eau
[kW] Energia al agua



[m³] Volume riscaldabile
[m³] Raumheizvermögen
[m³] Heated area
[m³] Volume chauffé
[m³] Volumen a calentar



[%] Rendimento fino a
[%] Wirkungsgrad bis
[%] Combustion efficiency up to max
[%] Rendement jusqu'à
[%] Rendimiento hasta



[kg/h] Consumo orario pellets (min/max)
[kg/h] Stündlicher pelletsverbrauch (min/max)
[kg/h] Hourly pellet consumption (min/max)
[kg/h] Consommation horaire pellets (min/max)
[kg/h] Consumo horario pellets (min/max)



[kg] Peso
[kg] Gewicht
[kg] Weight
[kg] Poids
[kg] Peso



[mbar] Tiraggio minimo
[mbar] Erforderlicher Förderdruck
[mbar] Min. flue draught pressure
[mbar] Rirage min. cheminée
[mbar] Tiro requerido



[mm] Diametro di scarico fumi
[mm] Rauchabzugsdurchmesser
[mm] Flue gas exhaust diameter
[mm] Diamètre sortie de fumée
[mm] Diámetro salida humos



Telecomando
Funksteuerung
Remote control
Télécommande
Mando a distancia



Ventilazione forzata (Airbox)
Zwangsbelüftung (Airbox)
Forced ventilation (Airbox)
Ventilation forcée (Airbox)
Ventilación forzada (Airbox)



Canalizzabili
Kanalisierbar
Optional hot air channelling system
Canalisables
Canalizables



[inch] Attacchi riscaldamento
[inch] Heizungsverbindungen
[inch] Heating fittings
[inch] Attaques de chauffage
[inch] Ataques de calefacción



[Lt] Contenuto acqua caldaia
[Lt] Inhalt Kesselwasser
[Lt] Boiler water contents
[Lt] Contenu d'eau de la chaudière
[Lt] Contenido de agua de caldera

Dati tecnici e caratteristiche con riserva di modifica.
Änderung der technischen Daten und Eigenschaften werden vorbehalten.
The technical data and characteristics are subject to changes.
Les indications et caractéristiques sont données sous réserve de modifications.
Datos técnicos y características con reserva de modificación.

Ideazione e realizzazione grafica a cura di:
MJAY EVENT&MANAGEMENT SRL - www.mjay.it

Si ringrazia per la gentile collaborazione:
FPL ARREDI (Zanè)
SORGATO ARREDAMENTI (Villaverla)
AR ARREDAMENTI (Piovene Rocchette)